



SOFT DECORATION FOR HOMES

家居软装设计

杜丙旭 编 代伟楠 译

辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

家居软装设计 / 杜丙旭编; 代伟楠译. —
沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2016.5
ISBN 978-7-5381-9573-6

I. ①家… II. ①杜… ②代… III. ①住宅—室内装饰
设计 IV. ①TU241

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 014572 号

出版发行: 辽宁科学技术出版社
(地址: 沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮编: 110003)
印刷者: 辽宁新华印务有限公司
经销者: 各地新华书店
幅面尺寸: 240mm × 280mm
印 张: 16
字 数: 50 千字
出版时间: 2016 年 5 月第 1 版
印刷时间: 2016 年 5 月第 1 次印刷
责任编辑: 张 珩
封面设计: 肖淇韵
版式设计: 曹 琳
责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-9573-6
定 价: 298.00 元

联系电话: 024-23284360
邮购热线: 024-23284502
E-mail: lnkjc@126.com
<http://www.lnkj.com.cn>

Contents

目录

004 **Soft Space, Taste of Life**

软化空间，品味生活

007 **Soft Decoration: A Lifestyle**

软装营造生活

008 American Style 美式风情

048 European Style 欧式风格

092 Chinese Classical Style 中式经典

104 Mix and Match 混搭

147 **Soft Decoration in Home Space**

家居软装饰

148 Living Room 起居室

162 Dining Room 餐厅

172 Bedroom 卧室

180 Washroom 洗手间

186 Entertainment and Leisure 娱乐与休闲

193 **Soft Decoration Details**

软装细节

194 Furnishings 陈设

208 Fabrics 织物

216 Texture 肌理

222 **Project 1:**

Notting Hill, London

案例1：伦敦诺丁山别墅

228 **Project 2: House**

案例2：房子

236 **Project 3:**

The Manor, 10 Davies Street

案例3：戴维斯大街10号庄园公寓

246 **Project 4: Villa No.10**

案例4：10号别墅

254 **Index 索引**

SOFT DECORATION FOR HOMES

家居软装设计

杜丙旭 编 代伟楠 译

辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

家居软装设计 / 杜丙旭编; 代伟楠译. —
沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2016.5
ISBN 978-7-5381-9573-6

I. ①家… II. ①杜… ②代… III. ①住宅—室内装
饰设计 IV. ①TU241

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 014572 号

出版发行: 辽宁科学技术出版社
(地址: 沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮编: 110003)
印刷者: 辽宁新华印务有限公司
经 销 者: 各地新华书店
幅面尺寸: 240mm×280mm
印 张: 16
字 数: 50 千字
出版时间: 2016 年 5 月第 1 版
印刷时间: 2016 年 5 月第 1 次印刷
责任编辑: 张 珩
封面设计: 肖淇韵
版式设计: 曹 琳
责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-9573-6
定 价: 298.00 元

联系电话: 024-23284360
邮购热线: 024-23284502
E-mail: lnkjc@126.com
<http://www.lnkj.com.cn>

Contents

目录

004 **Soft Space, Taste of Life**

软化空间, 品味生活

007 **Soft Decoration: A Lifestyle**

软装营造生活

008 American Style 美式风情

048 European Style 欧式风格

092 Chinese Classical Style 中式经典

104 Mix and Match 混搭

147 **Soft Decoration in Home Space**

家居软装饰

148 Living Room 起居室

162 Dining Room 餐厅

172 Bedroom 卧室

180 Washroom 洗手间

186 Entertainment and Leisure 娱乐与休闲

193 **Soft Decoration Details**

软装细节

194 Furnishings 陈设

208 Fabrics 织物

216 Texture 肌理

222 **Project 1:**

Notting Hill, London

案例1: 伦敦诺丁山别墅

228 **Project 2: House**

案例2: 房子

236 **Project 3:**

The Manor, 10 Davies Street

案例3: 戴维斯大街10号庄园公寓

246 **Project 4: Villa No.10**

案例4: 10号别墅

254 **Index** 索引

Soft Space, Taste of Life

软化空间，品味生活



赵牧桓

牧桓设计+灯光设计研究室 设计总监

Nowadays people begin to pay more and more attention to residential interior design, which clearly indicates the increasing importance of our home living quality.

Good circulation and aesthetic “interior hardware” are indispensable for comfortable home spaces. A good circulation design will help create a warm ambience, and a piece of artistic “hardware” will welcome you home everyday with a delightful mood.

However, in home interior design there's something that is often ignored, or even unprofessionally treated. That is decoration, or the popularly so-called “soft decoration”. Soft decoration usually involves visual, tactile and sometimes olfactory senses.

A good soft decoration will not only complement the “hardware” of an interior in terms of diversity and comfort, but also reveal the taste and personality of the master. Unfortunately, more often than not, home decoration is treated in an unprofessional way. It is harmful, instead of helpful, to the aesthetic “hardware” an interior designer has created, and even will visually disturb the entire space. A situation a designer often encounters is that he spares no effort in creating an enjoyable living space, and gives it to the client who relentlessly destroys it with farfetched soft decoration. Hence we say the re-establishment of clients' taste is a rather practical problem. The client should have due respect to the expertise of designers, and believe in and take their advice, in order to have a harmonious environment at home. However, that's not something a

designer could completely control – after all, he won't be involved in the client's life after completing the “hardware” of the house. In this sense, I think the re-creation of aesthetics with soft decoration is the real challenge in home interior design.

This book is about soft decoration in home spaces. How to decorate a home is really something that deserves learning and requires some aesthetic accomplishment as well. I'm glad to see the book with such a collection of beautiful home interior projects, because for both professional designers and laymen who are willing to improve their living quality, it would be an inspiring and valuable reference. All in all, I hope everyone could find his paradise when returning home everyday.

Hank M. Chao in Shanghai

住宅居家设计越来越受到国人重视。显示重视自己居家环境品质的人日益增多。

良好的动线设计和硬件上的美感可以说是住家设计的一种刚性需求。聪明的动线规划可以促进家里的和谐气氛，当然，一个具有美感的硬件让人每天回家会感到赏心悦目。

住宅设计里另一个比较容易忽视的环节，甚至比较会被不专业的处理的部分，就是装饰部分，也就是大多数人所谓的软装。软装涉及视觉、触觉和部分嗅觉的感官刺激。

好的软装势必会帮硬装添加更多的丰富性和舒适度，也可以增显主人的品位和气质。但很可惜这部分往往会被很不专业的处理，让原本很好的硬件不能好好的得到彰显，甚至让整体的视觉环境更加紊乱。这也是大

多数设计师面临的问题：往往设计师把硬件部分交给业主之后，然后业主亲自再把空间给摧毁了。于是，就产生了一个具体的问题：业主自身品位的再教育是很重要的，这部分业主也应该适度尊重设计师的专业性，听取并仰赖设计师的建议，这样比较能够让整体更加完整。这部分因为设计师的主控权相对薄弱，毕竟，设计师在交付业主硬件后不再参与业主日后的生活，所以，我认为“二度美感的再造”确实才是住宅设计真正的挑战的开始。

“宅妆”这个名字取得很好。如何点妆一个住家并帮她增添艳丽确实是一个大学问，也需要一定的美学素养。辽宁科学技术出版社愿意在这部分投入心力整理一些好的案例供专业与非专业但有兴趣让自己家里的居住品质有所提升的人士作为参考观摩，这点是值得肯定嘉许的。这点是身为设计者的我无法做到的。抛砖引玉，希望每个人都能够回家的时候，找到属于自己的那一片天。

赵牧桓于上海



Soft Decoration: A Lifestyle

软装营造生活

The ever-changing life brings differences to men, men's aesthetic appreciation and then the style of home design. In this sense, there is no everlasting design. Design is life and the designing process is a life experience; therefore design should undergo continuous improvement and development as life changes. In soft home design, it is unavailing to strive to make a project a perpetual classic work. Only by regarding soft decoration as a part of the soft space and the taste of life with fewer utilitarian purposes can one truly approach design and life themselves.

Life is not only an experience but a process of the accumulation of beauty. To understand the essence of life, one must know clearly what you want. Everyone has his or her own life, and thus the comprehension, dream and pursuit of beauty differ individually; a phenomenon also occurs in interior design: the requirement and aspiration for home decoration design vary from each other. In home decorative design, one needs to pay attention to so many aspects to achieve the amalgamation of decoration and life: the kind of ambience people want, the ways in which the design can win people's satisfaction and whether the designer is confident enough to put his decorative idea into practice.

Nowadays, soft home decoration, as an independent design category, has attracted more and more attention. The number of design corporations and designers engaged in soft decoration is increasing continuously. However, a large amount of superficial design can still be seen in most design cases, which look so farfetched and affected. Such kind of design simply focuses on the external changes of the interior space without any attention to the virtual and spiritual ones. It is just the outer form of soft decoration lacking the spiritual exploration.

We believe that fine soft decoration design should at least be endowed with such qualities as to meet the functional requirements of space, express beauty and its understanding of beauty in the aesthetic ambience and serve as a shocking power emitting art and elegance. Nevertheless, these are not enough, as the excellent design can both highlight the identity of the client and express his understanding of life. The precious metal, advanced furniture and rare material may not be applied in all soft home decoration but they are the necessary components of luxury space. The problem about how these can be achieved in effective means must be solved in soft home design. Good design must also walk into the inner world of human beings by carefully studying their eagerness

for space. It is the home decoration which combines the unique definition of home design, men's feelings, demands, aspirations and dreams, variations and endurance into the space, regarding it as an element of human beings, can roll space and men into one and then fill the habitants' inner hearts with a sense of belonging and happiness. However, it is difficult to amalgamate men and the space just as there is always a single-step distance between aspirations and realities. The real difficulty of design lies in how to put ideas into practice and how to accomplish it besides the conception and inspiration of design.

生活会发生变化，人会变，人的审美取向会变，对应的家居设计风格也会发生变化，永恒的设计是不存在的。设计即是生活，设计的过程就是在体验生活，设计要跟随生活的变化不断进步和发展。对于家居软装饰，如果力图使一个项目的设计成为永恒的经典之作，很多努力就都会是徒劳的。应当将软装饰设计作为软化空间、品味生活的一部分，只有这样才是接近了设计本身，接近了生活本身。

生活既是体验，同时它又是一种积累——对于“美”的积累。要读懂生活，首先要明确的是自己想要的是什么。每个人都有自己的独特生活、对于“美”的向往和追求。反映到室内设计领域，对于家居装饰设计的要求和愿望也是不同的。在家居装饰设计中，让装饰与生活融合，需要更多关注人们想要看到周围的环境是什么，软装设计如何能够轻易地使人获得满足感，作为软装设计师是否有足够的信心将自己的理想付诸实践。

如今，家居软装饰设计越来越被人们重视并成为独立的设计门类。这一领域中也涌现出越来越多的专业软装设计师和设计公司。然而，在大多数的设计案例中，我们依然会看到那些停留在表象的设计，无论空间被设计成的风格如何，给人的感觉总是有些牵强、做作，似乎是刻意的流露。这样的设计被单纯地停留在室内空间外观的变化，而非内在的、实质的改变。只具备了软装的躯壳，而缺失软装的灵魂。

我们认为，好的软装设计除了要满足空间对于功能的需要，展现美观，空间洋溢着美学氛围和对于美的理解及其表现力，同时还要给人以艺术、高雅的震慑力，如果仅仅满足这些仍然是停留在表面的设计。好的设计必须要能够走进人们的心灵，需要更多的去研究人们对于空间的渴望，对于“家居”的独特定义。他的感受，他的需求，他的渴望与幻想，他的变化与恒久将人融化于空间，将空间作为人的一个因素，这样的家居装饰才是将空间与人合二为一，才能够让人升华出归宿感和温馨的幸福感。

空间与人合一的实现总是会存在一定的难度，就好像现实与美好之间总是会存在着一步之遥。设计中的一步之遥更多的除了取决于设计的构思，更重要的是要解决构想的现实性和最大实现的可能性。好的设计既要彰显出业主的身份，又要表现出其对生活的理解。比如说并非所有的家居软装中都要涉及贵金属、高档家具、稀有材料等这些元素的应用，但要打造奢华的空间气质，这些却又必不可少，如何通过有效的手段和途径去实现这些愿望，是家居软装饰设计中需要解决的。

American Style

美式风情

Featuring mostly the soft decoration and the auxiliary hard decoration, the American style decoration derives from the country lifestyle of western America. The characteristic of American style lies in the randomness in the classical style which means that it abandons the over-elaborate excessive decoration and extravagance while still possessing the elegant style of Classicalism and the functional allocation of Neoclassicism.

美式风情是以软装饰为主，硬装饰为辅的装饰风格，它是从美国西部乡村生活方式的装饰风格演变而来。美式风情的特点是在古典中略带随意，摒弃过度修饰的繁琐和奢华，却兼具古典主义的优美造型与新古典主义的功能配备。





The light blue coffee table seems old with traces of time. Echoing it, the grey sofa and brown cushions make the room calm and comfortable.

淡蓝色的方形茶桌透露出岁月的痕迹，与其相呼应的灰色沙发以及咖啡色的靠垫将空间烘托得沉稳而又安逸。





The brownish red wooden table structure, the black leather sofa, the cushions, carpet and furnishings such as the gallipot and plant, complete the American-style living room.

棕红色的木质框架茶几搭配黑色的皮质沙发，再点缀以靠垫、地毯等织物以及陶罐、绿植等陈设品，空间的美式风格被渲染得十分浓郁。



In American-style decoration, cloth sofas are always adopted accompanied with a lot of cushions to highlight the fabric texture, offering a warm and soft visual experience. Meanwhile, wooden coffee tables are often used as the main furniture in the space.

美式风格的装饰采用传统的布艺沙发，运用大量的靠垫增加装饰中的织物分量，给人以温暖柔和的视觉感受。于此同时，空间中的茶几等木质陈设物品成为装饰中的“骨架”，增加空间的装饰力度。



The commodious French window makes the space broader and brighter. To match it, sofas and lamps are chosen as the furnishings in the design of the living room. The power of soft decoration is manifested by the characteristics of the furniture itself rather than the miscellaneous decoration. The exquisite decorative treatment can be demonstrated through the design of the furnishings details such as the carved decorative patterns on the sofa, the gauze table cloth and the pendants of the lampshade.

宽敞的落地窗使空间显得开阔而明亮，与之相搭配，起居室的设计采用沙发和台灯作为陈列的内容。抛弃了繁琐的装饰，用家具自身的特点表现空间的软装力量。沙发的雕刻花纹、纱质的桌布、灯罩垂帘的设计等都透露出细节上的装饰处理，小处见大。



As the typical American furniture, the brownish leather sofa is big and wide, thick and solid, leaving people a warm feeling. The assorted wood tea table can also demonstrate some classical elements. The old metal ornamental lamppost evokes people's endless imagination.

棕黑色的皮质沙发宽大、厚实，典型的美式家具能够给人温暖的感觉。与其搭配的木质茶几能够透露出些许经典的元素。金属的、古老的灯台饰品令人产生无限的遐想。